

English Edition
Inside

InfraStructure

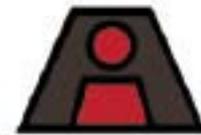
CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 12 • Numéro 6 • Juin/Juillet 2007





DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



MIDLAND MACHINERY CO. INC.

ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



POMPES À BÉTON



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



BÉTONNIÈRES MOBILES



EQUIPMENT COMPANY

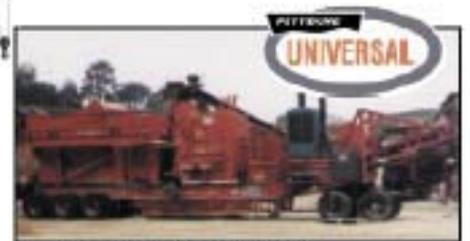
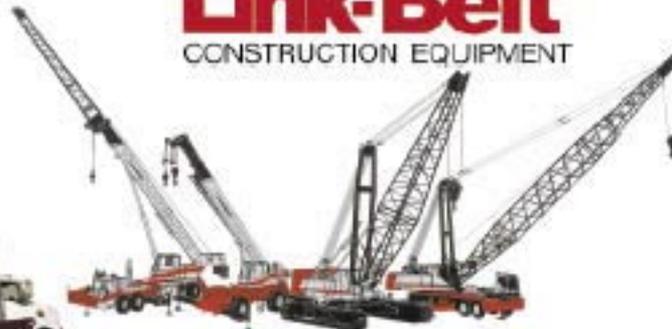
GRUES TÉLÉSCOPIQUES



Neclles



CONSTRUCTION EQUIPMENT



EQUIPEMENT DE CONCASSAGE



EQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefc0.qc.ca

Volume 12 Numéro 6 Juin/Juillet 2007

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval
Jean-François Aussillou
Jean-François Villard

PRODUCTION

Louis B. Brault

VENTE DE PUBLICITÉ MONTRÉAL

(514) 233-1295
montreal@infrastructures.com

QUÉBEC

Gilbert Marquis
(418) 651-1176
quebec@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron
Julie Turcotte
(416) 795-1295
toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295
(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers. L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces. Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2007

DISTRIBUTION

Envoi de publication canadienne
Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Dans ce numéro de la revue *InfraStructures* vous constaterez que nous avons ajouté des pages afin de vous offrir encore plus de contenu rédactionnel.

En plus des comptes rendus d'événements, des communiqués sur les nouveaux produits ou des nouvelles financières, nous vous offrons des articles techniques qui touchent directement à notre industrie.

InfraStructures couvre tous les domaines qui impliquent l'utilisation de machinerie lourde ou d'équipement spécialisé. Que ce soit dans la construction, les travaux publics ou dans l'exploitation des ressources naturelles, nos lecteurs sont assurés de trouver un contenu qui attire leur attention. C'est pourquoi *InfraStructures* est le meilleur moyen de faire connaître vos produits et services.

Nous sommes présentement à l'ouvrage afin de préparer le numéro d'août qui comprend notre section spéciale sur l'équipement et les techniques de déneigement et d'entretien de routes. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour en savoir plus...

Bonne lecture,



Éditeur

Mise en garde à nos annonceurs!

Certains de nos compétiteurs se servent du nom **INFRASTRUCTURES** pour vendre de la publicité dans leurs publications ou des espaces d'exposition dans leurs foires commerciales. Il est donc important de bien vérifier avec qui vous faites affaires avant de vous engager avec ceux-ci.

En cas de doute, n'hésitez pas à communiquer avec nous.



OptiFant 70 / CityFant 60

BUCHER

LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur

CityCat 6000 / CityCat 2020 XL

Accessoires Outillage Limitée

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : un camion-citerne 12 roues utilisé à la carrière de Montréal-Est de la compagnie Lafarge. La citerne en aluminium poli a une capacité de 20 000 l.

La conception et le montage du camion a été effectué par la firme Certiflo, de Montréal.

SNC-Lavalin achète Aqua Terre Solutions

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer qu'elle a fait l'acquisition de Aqua Terre Solutions Inc., un cabinet de consultation spécialisé en environnement détenant une solide expérience de plus de 15 ans, partout au Canada.

Aqua Terre Solutions est basée à Ottawa avec des bureaux principaux à Toronto, Calgary et Saskatoon. Sa prestation de services comprend l'évaluation des sites contaminés, l'assainissement, la gestion, la modélisation

de la qualité de l'air, et la santé et sécurité au travail.

«L'ajout de Aqua Terre Solutions à SNC-Lavalin Environnement complète notre expertise multidisciplinaire actuelle et permet une couverture géographique stratégique sur tout le territoire de l'Ontario pour nos fidèles clients nationaux, a soutenu Grant Byers, vice-président principal et directeur général de SNC-Lavalin Environnement. Cet ajout de capacité en Alberta et en Saskatchewan

augmente aussi de façon substantielle notre part de marché dans l'Ouest canadien.»

Les 110 nouveaux membres du personnel provenant de Aqua Terre Solutions portent les ressources techniques globales de SNC-Lavalin Environnement à plus de 500 personnes d'un océan à l'autre.

«Cette acquisition s'inscrit dans notre stratégie visant à développer davantage l'ensemble de nos capacités dans le domaine de l'environnement et à offrir du soutien aux autres divisions de SNC-Lavalin», a déclaré Pierre Anctil, vice-président directeur du Groupe SNC-Lavalin Inc.

SNC-Lavalin entame la phase de gestion de la construction du projet Las Brisas

SNC-Lavalin a entamé la phase de gestion de la construction du projet de mine d'or et cuivre de Las Brisas dans le sud-est du Venezuela.

SNC-Lavalin s'était déjà vu attribuer le contrat d'ingénierie, approvisionnement et gestion de la construction pour les installations de traitement et les infrastructures de la mine du projet Las Brisas en février 2006. Depuis, les travaux liés aux études techniques détaillées et aux services d'approvisionnement ont avancé et le maître de l'ouvrage, Gold Reserve Inc., chemine vers l'obtention des permis environnementaux nécessaires pour entreprendre les activités de construction à pied d'oeuvre.

Le 28 mars 2007, Gold Reserve Inc. a annoncé que le ministère de l'Environnement du Venezuela a approuvé l'évaluation des impacts environnementaux et sociaux de l'exploitation et du traitement de la minéralisation en or et en cuivre, et a émis le permis autorisant le début des travaux de la phase de construction du projet Las Brisas.

«SNC-Lavalin est heureuse de l'évolution de ce dossier et nous attendons avec impatience de mener à bien ce projet, a déclaré Pierre Duhaime, vice-président directeur, SNC-Lavalin. C'est le premier projet minier d'importance dans la région, et nous collaborons étroitement avec Gold Reserve pour utiliser au maximum les ressources locales et créer des retombées à l'avantage de la collectivité locale.»

La construction étant prête à commencer, SNC-Lavalin est en train d'émettre les contrats et les commandes de matériels pour le compte de Gold Reserve Inc. pour les premiers travaux au chantier. La construction devrait commencer en juin 2007 avec la viabilisation du site et les premiers contrats



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edfstd.com

COURRIEL :
info@edfstd.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF-1

de construction des routes.

Le projet Las Brisas est une mine d'or et cuivre à ciel ouvert de grandes dimensions, située dans un point reculé du Venezuela, qui sera exploitée avec des méthodes traditionnelles, utilisant pelles et camions.

Source: Groupe SNC-Lavalin Inc.

Groupe ADF Inc. obtient un contrat additionnel à l'aéroport international Raleigh-Durham

Groupe ADF Inc. annonce que son client a lui a octroyé un contrat additionnel à l'aéroport international Raleigh-Durham, en Caroline du Nord aux États-Unis, où ADF réalise présentement les travaux de fabrication de la charpente métallique complexe pour la nouvelle aérogare. Dans le cadre de ce nouveau contrat, évalué à 9,5 millions \$, ADF fournira les travaux d'ingénierie et de fabrication de la structure métallique complexe pour un nouveau hall d'aérogare. La livraison est prévue pour 2008.

Jean Paschini, président du conseil et chef de la direction, indique que «le contrat d'ADF en cours à l'aéroport international Raleigh-Durham se déroule bien, à la satisfaction de notre client. Le savoir-faire d'ADF dans le secteur des infrastructures aéroportuaires est reconnu dans le marché, ce qui a conduit à une activité commerciale continue auprès du client. D'autres contrats se trouvent au stade de négociation et nous sommes confiants de pouvoir annoncer de nouveaux contrats dans un avenir rapproché.»

Source: Groupe ADF Inc.

Le Fonds de revenu GENIVAR acquiert Nove Environnement

Le Fonds de revenu GENIVAR annonçait récemment l'acquisition de Nove Environnement Inc., une firme spécialisée en environnement et en aménagement du territoire. Basée à Trois-Rivières, la firme a été fondée en 1986 et compte plus de 30 employés. L'effectif de GENIVAR totalise plus de 1800 employés au Canada et à l'international.

«Nous sommes très heureux d'accueillir Nove Environnement inc. au sein de GENIVAR, a mentionné Pierre Shoiry, président et chef de la direction. L'environnement représente un secteur très important au sein de GENIVAR et rassemble une équipe de près de 200 experts. Cette transaction renforce notre positionnement en matière d'études environnementales et scientifiques au Canada», a indiqué monsieur Shoiry.

«Le volet de l'environnement est un

élément stratégique dans le cadre du développement et de la réalisation des projets. La multidisciplinarité et l'envergure de classe mondiale de notre équipe nous positionnent comme un joueur clé dans le domaine. Nous serons davantage en mesure d'accompagner nos clients dans leurs projets, tant au Canada qu'à l'international, notamment dans le secteur minier qui connaît un essor remarquable», a précisé Pierre Shoiry.

«Nove possède des expertises complé-

mentaires à celles de GENIVAR, notamment en études sur le milieu humain et social», a commenté Jean Boudreault, vice-président, Environnement, GENIVAR. «La firme est reconnue pour son savoir-faire et sa méthodologie dans la modélisation des contaminants dans l'air, l'eau et le sol. Elle possède également une expertise très pointue en gestion environnementale dans le secteur de la production d'énergie nucléaire, un savoir-faire unique et exportable», a-t-il

Balances pour chargeurs et convoyeurs

Millennium Helper P5

VEI **NOUVELLE GÉNÉRATION**
Helper 21
avec transmission sans fil par cellule

ÉGALEMENT DISPONIBLE

- Imprimantes adaptées à chaque balance
- Helper P5 Approuvée par Mesures Canada
- Transfert de données sans fil **TRACK**

Notre spécialité, le contrôle de vos agrégats.

Chargez vos camions avec une précision de 99%. Évitez ainsi les coûteuses surcharges et limitez les pertes de matériel à chaque voyage.

Nous offrons aussi une gamme complète de balances à convoyeurs et détecteur de métal de marque SciTronics.

Contactez-nous dès maintenant !

RMT

tél. : (450) 963-4311
Sans frais : 1 877-663-4311
www.rmt.ca

balance à convoyeurs CS 1000 sans fil

RMT, plus de 10 ans à votre service !

spécifié.

«Le modèle d'affaires de GENIVAR, fondé sur la culture entrepreneuriale, qui met l'accent sur la flexibilité de notre approche et la proximité avec la clientèle, a constitué un facteur déterminant dans notre décision de faire équipe ensemble. Nos ressources se connaissent bien étant donné que nous travaillons ensemble depuis 10 ans, entre autres à des projets pour Hydro-Québec. Aujourd'hui, nous faisons partie intégrante de

GENIVAR, ce qui nous donne un nouvel élan. Nous aurons la possibilité de travailler sur des mandats encore plus importants et complexes étant donné l'envergure, la diversité du bassin de compétences disponibles au sein d'une seule firme, ainsi que la capacité financière de GENIVAR», a dit Daniel Boisvert, ingénieur forestier et président de Nove.

«Nos équipes partagent les mêmes valeurs, que ce soit pour la qualité des services offerts que pour le professionnalisme. Il s'agit

donc d'une situation gagnante tant pour notre équipe que pour notre clientèle, a expliqué monsieur Boisvert. Nous pourrions également répondre aux besoins grandissants de nos clients et nos employés auront accès à de nouvelles opportunités de carrières stimulantes à travers le réseau de GENIVAR», a ajouté Daniel Boisvert.

Dans le cadre de cette transaction, monsieur Boisvert, ainsi que huit autres actionnaires de Nove se joindront à GENIVAR inc. et feront partie du groupe d'actionnaires de plus de 200 employés-cadres. GENIVAR inc. détient une participation de 41,8% du Fonds de revenu GENIVAR.

Source: Fonds de revenu GENIVAR

Les produits Torqueleader^{MD} seront offerts au Canada par Mountz Torque Tools

La société Mountz Torque Tools Canada Inc. vient d'être choisie comme distributeur exclusif des outils dynamométriques de marque Torqueleader^{MD} au Canada.

Torqueleader^{MD} est la marque déposée et la marque de commerce de MHH Engineering Company Limited, de Surrey au Royaume-Uni. Mountz Torque Tools Canada est une filiale de Mountz, Inc., de San José en Californie.

«L'association des sociétés MHH et Mountz dure depuis près de cinquante ans», a déclaré Geoff Allen, directeur général de MHH Engineering, entreprise manufacturière comptant plus de 70 ans d'expérience dans la fabrication d'outils dynamométriques de précision. «Mountz est une société de distribution de premier plan, spécialisée dans les produits de contrôle du serrage, et sa décision d'ouvrir des bureaux au Canada est une bonne nouvelle pour les clients industriels qui recherchent des outils dynamométriques de qualité, ainsi qu'un service et un soutien professionnels.»

Destinés à des applications industrielles, les outils dynamométriques de la marque Torqueleader sont reconnus dans le monde entier pour leur robustesse et leur haute qualité. Ses outils dynamométriques sont employés pour assurer un serrage précis et vérifier les fixations ou les outils employés pour les serrer.

Source: Mountz Torque Tools Canada

Aecon obtient des contrats dans le secteur des sables bitumineux

Groupe Aecon Inc. annonçait récemment que ses divisions Industrial Western Canada et Civil and Utilities ont obtenu deux contrats,



trackless
MHI

Torqueleader
Vehicules Ltd

**Distributeur exclusif
pour tout le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables**



Souffleuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique



Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE



Points de graissage centralisés en **STANDARD.**



**Pas besoin
d'être acrobate.**

Vous n'aurez plus à monter par-dessus, à passer par-dessous ou à escalader votre machine de chantier pour la graisser. Maintenant toutes les excavatrices et chargeuses montées sur roues Doosan sont livrées avec des points de graissage centralisés sans aucuns frais supplémentaires. Voilà une des améliorations que nous avons faites afin de veiller à ce que notre équipement soit facile à entretenir. Et qui dit entretien plus rapide, dit temps de disponibilité accru—une façon intelligente de travailler! *Doosan. Mettez-nous à l'épreuve, nous vous surprendrons!*



Doosan Infracore

FABRIQUÉ POUR

Entretien facile

Durabilité

Rendement du carburant

Confort

Pour trouver le distributeur le plus près, ou pour vous joindre à notre réseau, composez le 770-831-2200 ou visitez www.dhiac.com

dont la valeur totalise 60 millions \$, dans le secteur des sables bitumineux, en Alberta, auprès de BA Energy et Kinder Morgan Canada Terminals.

Dans le cadre du premier projet, Aecon fabrique des tuyaux, assemble des modules et fournit des services connexes de construction en plus de procéder à des installations sur le site du projet de l'usine de valorisation Heartland de BA Energy. La division Aecon Industrial fabrique des tuyaux et assemble

approximativement 70 modules de trestel de tuyauterie. La division Civil and Utilities installe pour sa part les fondations des modules de trestel de tuyauterie. Le travail a commencé au premier trimestre de 2007 et devrait être terminé d'ici la fin de l'année.

En vertu du deuxième contrat, Aecon fournira des services de fabrication et de construction sur le projet d'expansion du terminal Edmonton North 40 de Kinder Morgan Canada Terminals. Aecon Industrial sera

responsable de l'ensemble de la fabrication des tuyaux et de la construction mécanique, tandis qu'Aecon Civil and Utilities fournira les services de construction civile sur le site. Le chantier ouvrira au deuxième trimestre de 2007 et le travail devrait être complété au troisième trimestre de 2007.

«Grâce à ces projets, les clients d'Aecon peuvent apprécier les mérites et les avantages d'avoir accès à un éventail intégré de services de construction industrielle et civile», a souligné Scott Balfour, président et chef des finances, Groupe Aecon Inc. «Cet aspect est particulièrement important dans un marché où la performance est une priorité absolue, comme on le constate en Alberta actuellement.»

«Ces nouveaux contrats s'inscrivent dans notre politique de croissance contrôlée sur le marché du nord de l'Alberta et contribueront à améliorer de beaucoup notre carnet de commandes», a déclaré Stan Shewchuk, président d'Aecon Industrial, Canada ouest. «Nous permettent de faire progresser notre plan de croissance de façon remarquable, et nous continuerons à nous intéresser de très près à ce marché.»

«Comme nous sommes l'un des entrepreneurs en construction civile et en installations de services publics les plus importants au Canada, notre solidité, notre expérience et nos capacités, qui sont considérables, nous permettent de répondre à la croissance de la demande dans l'ouest du Canada», remarque Teri McKibbin, président, Aecon Civil and Utilities. «Ces contrats illustrent à quel point la gamme de services que nous offrons dans l'ouest du Canada s'est élargie et jusqu'où les capacités combinées des divisions Industrial et Civil and Utilities d'Aecon peuvent aller.»

Source: Groupe Aecon Inc.

Le gouvernement du Groenland et Alcoa vont étudier la faisabilité d'une fonderie d'aluminium hydroélectrique

Le cabinet d'autonomie interne du Groenland acceptait récemment de conclure un protocole d'entente avec l'aluminier Alcoa Inc. L'accord comporte une coopération sur une étude de faisabilité de la construction d'une fonderie d'aluminium d'une capacité de 340 000 t/an au Groenland.

Le protocole d'entente porte également sur une centrale hydroélectrique et les améliorations devant être apportées aux infrastructures qui s'y rapportent.

En vertu du protocole d'entente, les parties commenceront la recherche d'un site,



Vermeer Canada Inc.
2820 rue Botham
Saint-Laurent, Québec H4S 1J1
www.vermeerCanada.com

Téléphone: (514) 331-1332
Sans frais: 1 (800) 990-7919
Télécopieur: (514) 331-1235

Un broyeur Vermeer de la taille d'une déchiqueteuse

Le broyeur horizontal HG200 de Vermeer

Transforme les copeaux de bois, les débris de construction et les broussailles en une gamme de produits finis utilisables

Le convoyeur de sortie à courroie permet à l'utilisateur de charger le produit fini dans une benne

Une poutre magnétique, offerte en option, aide à séparer les clous et les débris métalliques du produit fini



Le système breveté SmartFeed de Vermeer surveille le régime moteur et arrête l'inverse automatiquement le marche du rouleau d'alimentation

- moteur diesel Cummins de 65 HP
- rouleau d'alimentation de 20 po (50,8 cm) de diamètre
- hauteur d'embouchure 12,5 po (31,8 cm)
- convoyeur de sortie 18 po (45,7 cm) de largeur
- hauteur de sortie 66 po (1,7 m)





Vermeer vous offre également toute une gamme de produits pour vos travaux de paysagement

les études d'impact environnemental, les évaluations techniques et d'autres aspects du projet. Si la viabilité du projet est démontrée, les travaux de la centrale hydroélectrique devrait débuter en 2010, et en 2012 pour la fonderie. La fonderie entrerait alors en production vers la fin 2014.

«L'industrie de l'aluminium offre une excellente opportunité pour les Groenlandais d'exploiter leurs ressources hydroélectriques au profit du développement professionnel et industriel du pays. Le projet correspond en outre parfaitement à l'objectif à long terme du cabinet qui est de remplacer la production d'énergie à base d'hydrocarbures par l'hydroélectricité, ne fût-ce que par souci de l'environnement mondial», commentait le ministre du Commerce, du Travail et de la Formation professionnelle, Siverth K. Heilman.

«J'ai visité des fonderies dans différentes parties du monde et je connais par expérience personnelle le respect d'Alcoa pour l'environnement et son engagement pour assurer qu'une fonderie future pourra devenir même au Groenland un atout pour la communauté locale sur les plans social, éducatif et économique», ajoutait-il.

Les sites à retenir pour le projet de fonderie seront identifiés en commun par Alcoa et le gouvernement autonome du Groenland. Les trois municipalités de Nuuk, Sisimiut et Maniitsoq, qui ont chacune sélectionné des sites potentiels d'implantation, soutiennent le projet, et participeront activement à la suite des travaux. Les recommandations définitives seront présentées à la ratification du gouvernement autonome du Groenland.

Une fois finalisé, ce projet de développement représentera un des plus importants investissements de l'histoire du Groenland, stimulera la croissance économique et la diversité industrielle, créera jusqu'à 600 emplois directs et stables et contribuera à accroître la productivité globale du Groenland et son autosuffisance économique.

Le Groenland s'étend sur 2 166 086 km² de superficie, ce qui en fait la plus grande île du monde. Plus de 80% du pays sont recouverts d'une calotte glaciaire massive. Bien que situé entre le Canada et l'Islande, le Groenland entretient historiquement, politiquement et économiquement des relations étroites avec le Danemark. Aujourd'hui, le gouvernement autonome du Groenland élu par la population bénéficie d'une grande autonomie.

Avec une population de 57 000 habitants, essentiellement d'origine Inuit, le Groenland

- Garantie de 2 Ans*
- Contrat de rachat de 50%*
- Location Achat avec financement interne*

Livrer où vous désirez

Mais assurez-vous d'abord d'avoir le bon équipement pour la tâche. Téléphonnez tout simplement à HIAB QUÉBEC. Nous offrons les meilleurs équipements dans l'industrie, quelle que soit la charge à déplacer. Tout cela est appuyé par le meilleur service au pays. Vous pouvez donc vous acquitter de toutes tâches en vrai pro.

*certaines conditions peuvent s'appliquer

 **HIAB QUÉBEC**

Sans frais: 1-800-263-4422
info@hiabquebec.com



a évolué en moins d'un siècle d'une économie de chasse traditionnelle à une société moderne et possède actuellement une des flottes de pêche hauturière parmi les plus modernes du monde, et des industries touristique et minières émergentes. Des projets d'exploration pétrolière à grande échelle vont en outre bientôt démarrer au large de la côte ouest du Groenland. L'environnement arctique du Groenland est particulièrement fragile, et les autorités groenlandaises sont très attentives aux projets industriels, collaborant avec les développeurs de projet pour prendre

des mesures adéquates destinées à prévenir et atténuer les impacts négatifs éventuels sur l'environnement.

Source: cabinet d'autonomie interne du Groenland

Le World of Aggregates Show se déroulera conjointement avec le World of Asphalt

L'Association of Equipment Manufacturers (AEM) s'est jointe à la National Stone, Sand and Gravel Association (NSSGA) afin de produire le World of Aggregates Forum & Expo.

Le World of Aggregates se déroulera du 9 au 12 mars 2009 à Orlando, en Floride, conjointement avec la prochaine édition du World of Asphalt Show and Conference.

Selon les termes de l'entente, l'AEM sera responsable de la vente des espaces d'exposition, de l'enregistrement, de l'hébergement, de la commercialisation et des opérations sur le site. L'AEM aidera également à la mise au point du programme éducationnel en marge de l'exposition.

Source: Association of Equipment Manufacturers

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



45 hp



80 hp

Tracteurs articulés
HOLDER
Balais aspirateurs
Balais mécaniques

Johnston Madvac

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0564

ÉQUIPEMENT L.A.V. inc.

www.lav.qc.ca
info@lav.qc.ca



BOMAG
FAYAT GROUP




THOMAS



Atlas Copco



Location Vente Réparation

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N 3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ Fax: 418.682.6381



PIÈCES D'ORIGINE KOMATSU

100% prêts
(Nuit et jour. Jours de semaine,
week-ends et jours fériés.)

KOMATSU®

Tant que vous travaillez à bâtir votre entreprise, nous sommes prêts, chez Komatsu Canada, à travailler avec vous pour que le travail soit fait.

Avec le système de commande en ligne le plus évolué (et le plus simple), votre distributeur Komatsu vous offre l'accès sans interruption à tout le stock de pièces d'origine Komatsu.



Avec le service en ligne 'eParts Central', les commandes de pièces sont plus faciles que jamais: vous n'avez qu'à ouvrir une session et à passer votre commande. Vous inscrivez votre équipement, le service 'eParts Central' se charge même de vérifier si vous avez commandé la bonne pièce.

Parlez-en à votre distributeur. Nous sommes prêts dès que vous l'êtes.

100% Komatsu.

www.komatsu.ca

Manulift s'implique dans Le Week-end pour vaincre le cancer du sein

C'est du 24 au 26 août 2007 qu'aura lieu la grande marche pour «Le Week-end pour vaincre le cancer du sein» au bénéfice du Centre de cancer Segal à l'Hôpital général juif de Montréal.

En cette occasion, Virginie Archambault, directrice du marketing chez Manulift marchera les 60 km, et ce, grâce à la collaboration de Manulift qui a accepté de commanditer sa démarche.

Il vous est également possible de contribuer ! Vous n'avez qu'à aller sur le site www.vaincrelecancer.ca et taper le nom de Virginie dans la page de recherche des participants. Vous pouvez aussi aller l'encourager tout au long du parcours lors du weekend de l'événement. Les détails du parcours seront affichés sur le même site Internet.

Le Week-end pour vaincre le cancer du sein, au cours des deux dernières années a permis d'amasser 17 millions \$, ici à Montréal, et d'ouvrir deux nouveaux centres de recherche pour le cancer du sein. Il a également été possible avec cet argent d'engager certains des plus grands spécialistes en recherche sur le cancer du sein afin qu'ils viennent travailler ici à Montréal.

Manulift est fier d'encourager l'espoir et la recherche contre une maladie qui touche 1 femme sur 9. Grâce à la recherche, c'est plus de 84% des femmes atteintes du cancer du sein qui survivront au-delà de 5 ans.

Manulift est le distributeur des chariots élévateurs à manche télescopiques Merlo et Skytrak au Canada.

Source: Manulift EMI Ltée

Un International 9900 et sa cargaison volés retrouvés grâce au Boomerang

Dans la soirée du 1^{er} mai 2007, Repérage Boomerang inc. a reçu l'avis de vol automatique d'un dispositif Boomerang2 installé dans un International 9900 de l'année 2007. Dans les minutes qui ont suivi la réception du signal et la confirmation du vol par le propriétaire de la compagnie de transport, une équipe de repérage Boomerang a immédiatement été dépêchée pour trouver le véhicule d'une valeur approximative de 130 000 \$. De plus, celui-ci était d'une grande valeur pour le client car deux conteneurs, qui transportaient du cuivre d'une valeur approximative de 350 000 \$, étaient attachés au camion au moment du vol.

Moins d'une heure plus tard, l'équipe de repérage Boomerang localisait le camion volé

qui roulait sur la Route 117 en direction sud, et les autorités locales en étaient immédiatement avisées. La police a ainsi intercepté le véhicule qui venait de quitter la Route 117 à la hauteur de Saint-Jovite et a ensuite procédé à l'arrestation du conducteur. Il va sans dire que le propriétaire de la compagnie été très heureux de retrouver son véhicule ainsi que sa cargaison de cuivre en si peu de temps!

Si le voleur avait su que le camion était équipé d'un dispositif de repérage Boomerang2, il ne l'aurait certainement pas volé! Repérage Boomerang est le leader au Canada en repérage et en récupération de biens volés. Depuis sa création en 1995, Repérage Boomerang a repéré plus de 5500 véhicules représentant une valeur de plus de 280 millions \$. Pour l'année 2007, Repérage Boomerang a, jusqu'à présent, repéré plus de 200 véhicules et a permis à la police de procéder à plus de 56 arrestations.

Source: Repérage Boomerang Inc.

Hewitt acquiert Équipements Agri-Mont

L'équipe d'Équipements Agri-Mont de Rougemont vient rejoindre les rangs de la divi-

sion Agricole de Hewitt Équipement Limitée.

«Nos deux équipes combinées continueront à vous offrir des produits de qualité de marques Challenger et Lexion tout en vous donnant maintenant accès à une plus vaste gamme de produits notamment ceux de marques Massey Ferguson ainsi que Landini et McCormick», déclarait Christian Lafortune, directeur général de la Division agricole de Hewitt Équipement Ltée.

«Cette nouvelle acquisition représente une étape importante de notre stratégie visant à devenir un joueur de premier plan dans le secteur agricole», ajoutait-il.

Le Service par Excellence, la satisfaction de notre clientèle et l'intégrité sont des valeurs qu'ont en commun Hewitt et Agri-Mont. Pour s'assurer que ces valeurs perdurent, Denis Bessette et son équipe demeurent en place et continueront de bien servir la clientèle dans les locaux de Rougemont entièrement rénovés et agrandis.

Le comptoir de pièces et service ainsi que le personnel de ventes de Saint-Damase sont maintenant relocalisés à Rougemont.

Source: Hewitt Équipement Ltée

Lambert distribuera les télescopiques Faresin dans l'Est du Canada

Équipement Lambert de Drummondville est heureux d'annoncer qu'il est maintenant le distributeur officiel pour l'Est de l'Ontario, le Québec et les provinces Maritimes des chariots télescopiques FH de Faresin.

Leader mondial dans les chariots télescopiques, Faresin Handlers offre une gamme étendue de chariots télescopiques qui couvre toutes les exigences de levage et manutention, des machines indispensables dans nombreux secteurs d'application et qui, grâce à leur adaptabilité et leurs hautes performances, facilitent considérablement les travaux les plus difficiles.

Parmi les nouveautés qui seront bientôt disponibles, on note : deux chariots élévateurs avec plate-forme rotative, les modèles 18.45 et 15.45, qui permettent d'atteindre jusqu'à 18 m avec une charge utile de 4,5 t et un modèle compact, le 6.25

«Canguro/kangourou», capable de se déplacer où les autres ne peuvent accéder avec une charge utile de 2,5 tonnes et pouvant atteindre jusqu'à 6 m de hauteur.

Source: Équipement Lambert



“Étroite d’esprit”



La nouvelle 17D compacte n'en mène pas large quand il faut manoeuvrer à l'étroit. Le rétrécissement hydraulique des chenilles et le repliage de la lame lui permettent de traverser un portique d'à peine 99 cm de largeur. Il suffit alors de ramener les chenilles à 127 cm pour fournir une bonne stabilité. Composez le 1-800-503-3373 ou consultez votre concessionnaire pour voir comment l'étroitesse de l'excavatrice 17D peut élargir vos horizons.

Nouveaux bulldozers Komatsu D61EX/PX-15

Komatsu Canada Limitée annonce le lancement de ses nouveaux bulldozers sur chenilles D61EX-15 (standard) et D61PX-15 (à faible pression au sol), dont la masse opérationnelle varie de 16 710 kg à 18 710 kg selon le modèle. Ils ont été conçus pour les travaux de construction, la préparation des sites, la construction de maisons, les travaux en forêt, les travaux publics et les applications dans les mines.

Le moteur SAA6D107E-1 avec refroidisseur intermédiaire air/air développe 168 hp et est conforme aux normes d'émissions Tier 3 de l'EPA.

Les machines D61EX/PX-15 sont également munies de la plus récente technologie Komtrax^{MD} qui permet à la machine d'envoyer, au moyen de la technologie sans fil, des renseignements sur son fonctionnement à un site Web sécurisé.

Le système de direction hydrostatique HSS procure un contrôle en douceur, rapide et puissant, dans les diverses conditions de sol, ce qui aide à conserver plus de matériaux sur

la lame et rend les opérateurs plus productifs.

Le système de commande PCCS de type «joystick», permet à l'opérateur de travailler de façon détendue sans sacrifier le contrôle.

La nouvelle cabine offre davantage d'espace à l'opérateur et améliore la visibilité vers l'avant, de côté et vers l'arrière.

Les nouveaux bulldozers ont des points d'entretien commodément situés, permettant que l'inspection et l'entretien se fassent facilement et rapidement.

De plus longs intervalles entre les chan-

gements d'huile du moteur et du système hydraulique augmentent le temps de disponibilité et la productivité.

Le système de freins multidisque, refroidis à l'huile, élimine les réglages.

De plus, la durée de vie des



chenilles est améliorée grâce à des bagues de plus grand diamètre, des maillons plus hauts et des chenilles lubrifiées de façon à réduire l'usure.

Source: Komatsu Canada Limitée



**ÉQUIPEMENT
FÉDÉRAL**

KOMATSU *Atlas Copco*

Un lien de qualité

Marteaux brise-roche hydrauliques

- Les plus silencieux sur le marché avec le système « VibroSilenced »
- Système de lubrification automatique standard installé directement sur le caisson du marteau (modèle MB et HB)
- Système d'étanchéité « Dust Protector » disponible en option




Équipement Fédéral peut offrir une gamme complète de marteaux brise-roche hydrauliques Atlas Copco pour les classes d'excavatrices suivantes :

Mini-excavatrice 0,35 t à 12 t (PC03 à PC78 et WB142 - WB152) :	SB 52, 102, 152, 202, 300 et 450
Pelle excavatrice 8 t à 34 t (PC120 à PC220) :	MB 700, 1000, 1200 et 1700
Pelle excavatrice 26 t à 120 t (PC300 à PC750) :	HB 2200, 2500, 3000, 4200, 5800 et 7000

15 succursales à travers l'est du pays 1 800-881-9828

Les meilleures idées sur le chantier viennent de McCloskey!



Une idée plus puissante pour un débit de criblage maximal

Avec la nouvelle et puissante caisse de criblage High Energy[™] de McCloskey, le nouveau crible vibrant S190 amène les exploitants de carrières et d'agrégats à de nouveaux niveaux de productivité. Le S190 allie une plus longue course de vibration, un contrôle plus fin et des inclinaisons de crible plus accentuées que tout autre cribleur de même catégorie. Sa trémie de 8,0 m² (10,5 vg²) est construite pour résister de manière efficace à la formation de ponts.

- Caisse de criblage 'High Energy' de 1,5 m de diamètre x 6,0 m (5 pi x 20 pi), 17,6 m² (190 pi²) de surface réelle de criblage
- Inclinaison de la caisse de criblage à 5 positions, de 20° à 30°
- Passerelles exclusives Travel-out[™]: pas besoin de plier ni de démonter pour le transport

Une «meilleure» idée pour les trommels: versatilité à fort volume

McCloskey a inventé le premier trommel à «changement rapide» avec le système original 'Drum X-Change' qui permet aux exploitants mobiles de changer de crible en aussi peu que 20 minutes. Avec le nouveau modèle 733 4x4, McCloskey lance le plus gros trommel à entraînement à roues de l'industrie, fournissant la versatilité avec changement rapide dans les opérations à fort volume de compost ou de terre et les opérations de pré-criblage.

- Tambours de criblage de 2,1 m de diamètre x 9,9 m (7 pi x 33 pi)
- Aucun outil nécessaire pour l'installation ou le transport
- L'entraînement du tambour sur 4 roues élimine la chaîne d'entraînement et simplifie l'entretien

Au Québec, contactez Jackson Ault au 1-705-931-0149 ou par courriel jault@mccloskeyinternational.com.

McCloskey
INTERNATIONAL

McCloskey International Limited
1-705-931-0149



Caterpillar® présente son D6K hydrostatique

Caterpillar lance son tracteur sur chenilles D6K, le premier d'une nouvelle gamme de tracteurs conçus pour offrir le meilleur niveau de productivité et de performance de leur catégorie, depuis la coupe initiale jusqu'au niveau définitif. Le D6K est livré de série avec une nouvelle transmission hydrostatique, un robuste train de roulement SystemOne™ et des commandes électro-hydrauliques montées sur siège prêtes à recevoir facilement le système de commande de nivellement AccuGrade®.

Le moteur Cat® avec technologie ACERT® développe 125 hp tout en répondant aux normes rigoureuses en matière d'émissions. Le D6K pèse 12 886 kg avec le train de roulement XL et 13 013 kg avec le train de roulement LGP.

Le D6K se distingue par un nouveau système d'entraînement hydrostatique assurant une excellente maniabilité, une capacité de braquage en prise améliorée et une commande variable de la vitesse. La transmission hydrostatique assure une puissance et une commande indépendante de chaque chenille pour des manoeuvres précises, des accélérations rapides et des inversions de sens de marche rapides dans la foulée. Le conducteur peut commander des braquages en prise ultra-doux ou même la mise en contre-rotation des chenilles simplement en utilisant la commande hydrostatique située sur l'accoudoir gauche. La transmission hydrostatique procure un choix infini de vitesses entre 0 et 10 km/h en marche avant et arrière. Le conducteur peut programmer une vitesse avant et arrière indépendante et la rappeler sur simple pression d'un bouton. Cela lui permet de choisir la vitesse optimale en fonction des conditions du terrain et du chantier.

Le train de roulement du D6K se caractérise par un châssis porteur oscillant, ce qui maintient davantage de chenille au sol sur terrain inégal pour une stabilité accrue de la machine.

Le train de roulement SystemOne Caterpillar® est offert de série sur le D6K. Il permet de réduire les coûts d'exploitation et prolonger la durée de service du train de roulement jusqu'à 70%.

SystemOne™ combine une bague qui tourne avec une roue libre à bande de roulement centrale pour conférer au D6K la capacité de travailler à grande vitesse en marche

avant comme en marche arrière. SystemOne élimine l'usure accélérée des bagues et des barbotins lorsque l'on travaille en marche arrière. Il est ainsi possible de réduire la durée des cycles sans sacrifier la durée de service du train de roulement.

Pour des performances de nivellement de finition de première classe, le D6K est disponible avec un système de commande de nivellement AccuGrade intégré. AccuGrade est le seul système de

commande de lame intégré par un constructeur d'origine. Il utilise la technologie laser ou



GPS pour commander la lame de manière automatique et précise afin d'obtenir une précision optimale du niveau définitif.

Source: Caterpillar

Broyeur de souches SH140 pour le porteur FTX140 de Fecon

Fecon présente son broyeur de souches SH140 qui s'adapte au porteur sur chenilles FTX140. Le broyeur de souches SH140 comporte une roue de 86 cm de diamètre



munie de 90 dents. La zone de travail est de 2 m de large et 61 cm de profondeur.

Le broyeur de souches SH140 est assez

puissant pour broyer les souches les plus résistantes jusqu'au coeur des racines.

Fecon Inc. fabrique les accessoires de déchetage Bull Hog®, les porteurs FTX, des cisailles, des scies et des grappins pour la gestion de la végétation et le reboisement.

Source: Fecon Inc.



KOBELCO

Votre avantage compétitif.

Financement à taux avantageux

à partir de :

0%/36 mois

sur certains modèles

sur approbation de crédit, offert par :

CNH Capital



4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com



1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241

KOBELCO

Votre avantage compétitif.

www.ewholandconstructies.com

La première remorqueuse rotative Miller livrée au Québec à Remorquage Rondeau

La direction de Les Équipements Twin (1980) Ltée est très fière de féliciter l'entreprise de Remorquage Rondeau Inc. pour sa toute récente acquisition d'une Challenger 9975 de Miller Industries. Cette nouvelle remorqueuse de type lourd, équipée d'un mât d'une capacité de 75 t, est la première unité rotative produite par la compagnie Miller livrée au Québec.

Michel Rondeau, l'artisan de ce projet, s'est dit très heureux de son acquisition, mais aussi très fier d'être le premier au Québec. «L'avantage marqué de ce type d'équipement est l'habileté de son mât à effectuer une rotation complète de 360°, ce qui lui permet de faire, en outre, des recouvrements de côté tout en étant parallèle à la route, bloquant ainsi moins de voies de circulation. Un avantage incroyable!, mentionne-t-il. L'unité peut aussi agir comme grue dans certaines situations.

Cette grosse remorqueuse aux couleurs rouge, noire et dorée ne passera pas inaperçue sur nos routes du Québec.

Elle a été montée sur un camion Kenworth, T-800 2007 à capot long.

Sur la photo on peut apercevoir la remorqueuse montée sur le podium à l'usine de Miller Industries à Chattanooga, au Tennessee, où monsieur Rondeau en a pris possession.

Source : Les Équipements Twin - Montréal



VOS ÉQUIPEMENTS SONT-ILS BIEN COUVERTS?

- Le sommet de la protection dans le domaine industriel.*
- Système de peinture longue durée en milieu corrosif.
- Système de peinture plus pratique et durable que la galvanisation elle-même.

Disponible chez

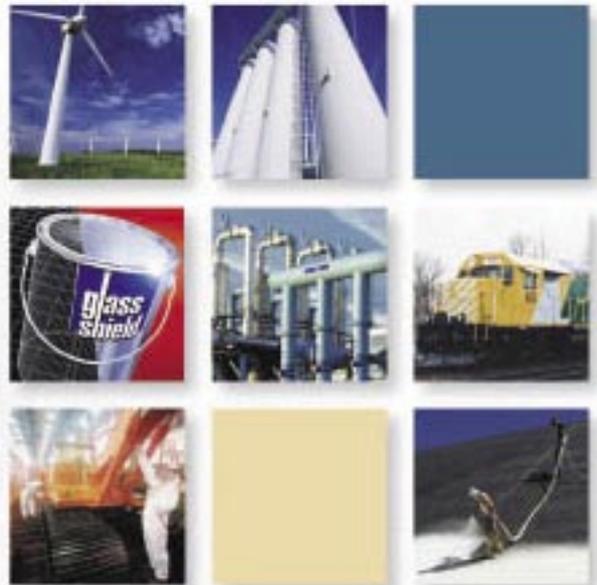


LA MEILLEURE PROTECTION CONTRE LES IMPACTS, L'ABRASION ET LA CORROSION. ENTièrement FABRIQUÉ AU QUÉBEC.



* Références disponibles sur demande.

1-800-361-6652 / www.glass-shield.com



International présente son nouveau ProStar™

Les 24 et 25 mai dernier, dans le cadre d'un événement d'une envergure sans précédent, les concessionnaires International de tout le Canada présentaient à leurs clients le nouveau produit phare de la marque, le ProStar™ aérodynamique de classe 8.

Le ProStar est le fruit de cinq années de développement. Il est assemblé à l'usine International de Chatham, en Ontario, qui vient tout juste de bénéficier d'un programme majeur de modernisation.

Le ProStar est offert pour le moment en version 122 po BBC. Une version 113 po BBC sera offerte pour l'année modèle 2008.

Des moteurs Cummins de la famille ISX sont proposés dans plusieurs nominales. Le Cummins ISX 600 sera offert dès cet été.

Également au programme, on retrouve le Caterpillar C13 doté de la technologie ACERT™ et, dès l'automne, les nouveaux moteurs MaxxForce™ 11 et

MaxxForce™ 13.

Les propriétés aérodynamiques améliorées du ProStar lui ont valu d'être reconnu officiellement en tant que véhicule éligible au programme SmartWay par la Environmental Protection Agency (EPA).



Chez Inter St-Laurent...



Chez Inter Anjou...



Chez Inter Rive-Nord...

Surveillance de la structure d'un pétrolier à l'aide d'un système à fibre optique

Smartec SA, une filiale à part entière de Roctest Ltée annonçait récemment qu'elle a fourni, conjointement avec l'entreprise italienne Pegaso Systems S.r.l., un système de surveillance des structures, utilisant exclusivement de la fibre optique, pour le pétrolier Four Island. Le système a été installé lors des récents travaux de remise à neuf du pétrolier au chantier naval de Vinashin, au Vietnam.

Le Four Island est un pétrolier de 100 000 tonnes qui est maintenant muni d'un système de surveillance au niveau de la structure de sa coque. Ce système consiste en 48 capteurs SMARTprofile MuST expressément développé par Smartec et Pegaso Systems S.r.l. pour cette nouvelle application. Il s'agit du premier système de surveillance à fibre optique au monde à être conçu et intégré à un navire de cette taille en opération.

Smartec SA a signé une entente avec Pegaso Systems S.r.l. pour la commercialisation mondiale de cette solution innovatrice de surveillance des structures de coque de navires. Pegaso Systems S.r.l. est un intégrateur italien spécialisé en systèmes de surveillance en continu des structures pour les applications civiles et navales. L'entreprise basée à Genoa, a développé, en étroite collaboration avec Smartec SA, un système novateur de surveillance de coque de navire nommé «Pegasus System» qui vise spécialement les grands navires commerciaux.

Source: Roctest Ltée

CONTANT INC.
(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Iles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif:
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 040 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

Le Grundoram de type Taurus utilisé pour la pose d'un tuyau de 1,8 m sous une autoroute à Prague



*Carola Schmidt,
Tracto-Technik GmbH
Collaboration spéciale*

En décembre dernier, la technologie de pousse-tubes Grundoram du fabricant allemand Tracto-Technik GmbH a permis l'entraînement d'un tube de 1,8 m de diamètre

de 46 m sous une autoroute pour le compte de TSK hl. m. de Prague, en République tchèque.

L'avancement dynamique d'un tube



et d'une épaisseur de paroi de 25 mm, à une profondeur de 4 m et sur une longueur



d'une telle envergure n'étant pas une tâche habituelle, une planification minutieuse est

Hub International offre l'équipement utilitaire Komatsu dans la région de Peterborough

Marcel Langlois, vice-président marketing, Komatsu Canada Limitée, annonçait récemment que Hub International Equipment Ltd., offrira la gamme des produits utilitaires Komatsu en deux endroits dans la région de Peterborough en Ontario.

Bien connu dans la région, Hub International est au service du comté de Victoria depuis 1980. Ayant un magasin principal à Lindsey et un second à Port Perry, Hub dessert maintenant une clientèle dans l'ensemble des comtés de Victoria, Peterborough et Northumberland ainsi que dans la région de Durham.

Entreprise familiale, Hub International est gérée par une équipe composée d'un père et de son fils, Hugh et Greg Snoddon. Avec beaucoup de dynamisme, ils ont développé de nouvelles gammes de produits, de façon à offrir un vaste choix en machinerie agricole et en fournitures. Selon Hugh Snoddon, l'entreprise se prépare depuis près d'un an à offrir la gamme de produits utilitaires Komatsu. «Nous avons bâti notre entreprise en donnant un très haut niveau de service»,

explique-t-il, «nous voulions donc être certains d'avoir l'infrastructure voulue pour soutenir les nouveaux produits et servir la nouvelle clientèle.»

Hub International compte maintenant 25 employés incluant 11 techniciens affectés au service. Hugh Snoddon considère que l'équipement utilitaire Komatsu est en plein ce qu'il faut pour le genre d'entreprises qui sont en exploitation dans la région, un équipement utilitaire couvrant une grande variété d'applications, appuyé par un nom reconnu. «Komatsu fabrique un excellent produit», dit-il. «C'est une marque bien connue et respectée, que les clients reconnaissent. Et pour ce qui est de notre entreprise, Komatsu a une merveilleuse équipe de marketing et donne un excellent soutien en pièces et en service.»

Hugh Snoddon a reçu livraison de ses premiers stocks d'équipement Komatsu, mini-excavatrices, chargeuses compactes



sur roues, bulldozers compacts, chargeuses «skid steer» et accessoires. Le personnel de vente a rencontré des clients potentiels et on s'attend à une excellente réaction de la part des entreprises de la région.

Source: Komatsu Canada Limitée

par conséquent absolument nécessaire. Le tube sert de fourreau pour une conduite de drainage. La réalisation des travaux a été confiée au partenaire tchèque de Tracto-Technik Interglobal DUO S.r.o. et à l'entreprise de construction Ekis spol. S.r.o.

Les tubes acier d'une longueur individuelle de 3 m avaient déjà été soudés à l'usine pour former des unités de 6 m lesquelles ont été soudées sur place pour finalement former un train de tube de 24 m.

Au niveau du talus de l'autoroute, on pouvait creuser une fouille de départ d'une profondeur d'environ 2,5 m et sur une longueur de 30 m. Un câble électrique existant et croisant la trajectoire du futur tube devait être déplacé. Une fondation en béton et des IPN servaient de support pour le train de tube et le pousse-tube sur des glissières. Il y avait suffisamment d'espace pour placer sans problème le tube de 24 m.

La machine utilisée était un pousse-tube Taurus avec une énergie de frappe de 18 600 Nm et d'un poids net d'environ 4,8 t. Après Apollo, le Taurus est le deuxième pousse-tube le plus grand du monde. Le piston qui pèse plusieurs tonnes est entraîné



par de l'air comprimé dans le cylindre de la machine fabriqué d'une seule pièce d'acier forgé. La consommation maximale d'air est de 50 m³/min.

Après l'alignement et la fixation des casques de battage sur le tube avec deux points de soudure, le pousse-tube a pu être mis en place dans les casques pour être sanglé et branché à 4 compresseurs. Le pousse-tube

se trouve alors sur un affût avec un coussin gonflable qui permet un alignement axial exact entre la machine et le train de tube. Les premières impulsions de frappe ont bloqué les casques de battage, le pousse-tube ayant dû être resserré.

L'avancement de 4 à 6 m/h dans le sol argileux et gravillonneux fut satisfaisant. Le vidage se faisait manuellement.

Bauma 2007 : un franc succès pour Wacker

bauma + mining 2007 a été un franc succès pour Wacker Construction Equipment AG. Wacker a présenté avec le slogan «Man and Machine Power» (la puissance de l'homme et de la machine) ses machines issues de plus de 250 groupes de produits à de nombreux clients internationaux et visiteurs intéressés, dont de nombreuses nouveautés ainsi que d'autres offres de prestations de services variées de l'entreprise.

La 28^e édition de bauma + mining n'a pas été la seule à atteindre un nouveau record avec 500 000 visiteurs – Wacker aussi a enregistré un accroissement d'environ 30% du nombre de visiteurs par rapport à la bauma 2004. Les contacts fructueux avec des clients du monde entier ont en outre assuré un excellent chiffre d'affaires. «Nous sommes plus que satisfaits du chiffre d'affaires obtenu au salon bauma de cette année», déclarait Werner Schwind, président de la division de vente, de services et de marketing de Wacker. «Nous avons pu conclure directement de nombreux contrats de vente. Dans l'ensemble, nous avons nettement dépassé nos objectifs», ajoutait-il.

Les nouveaux chargeurs à roues de

Wacker ont été un des pôles d'attraction présentés au public à la bauma 2007. Les nouveautés que sont les nouveaux compacteurs adaptables, les marteaux piqueurs BH 24 et BH 24 low vib, les Light Balloons ainsi que les nouveaux appareils de chauffage et les déshumidificateurs d'air ont suscité un vif intérêt parmi les visiteurs. Dans le cadre d'un entretien personnel avec les experts Wacker, de nombreux visiteurs ont également pu se convaincre des points forts de l'offre de services et de l'offre locative orientée sur l'utilisateur.

bauma + mining 2007 a été un plein succès non seulement en chiffres absolus, mais aussi de par les excellents retours d'informations de clients et de visiteurs du stand intéressés. «De nombreux visiteurs nous ont félicités pour notre participation réussie au salon et nous ont confirmé le franc succès remporté par le thème central, les



présentations de machines et l'organisation du stand», soulignait monsieur Schwind.

Simple forge à sa création en 1848, Wacker développe, produit et distribue aujourd'hui dans le monde entier une gamme d'équipements de chantier de grande qualité destinés aux secteurs des travaux publics, de l'aménagement des espaces paysagers ainsi que de l'agriculture.

Source: Wacker Construction Equipment AG

ACE Électronique déménage et s'agrandit

Le développement des activités de ACE, Accent Contrôles Électroniques à Québec conduit la compagnie à déménager. La compagnie s'installe dans un bâtiment patrimonial situé dans le quartier historique de Loretteville au nord-ouest de la ville.

L'espace accru dont disposera ACE, Accent Contrôles Électroniques permettra de renforcer sa structure administrative et commerciale pour mieux servir sa clientèle en croissance continue et développer sa capacité de production, surtout avec l'arrivée de produits récemment développés (Opti-valve, Manimax, Transferts automatiques de

données).

Par ailleurs, la capacité de recherche et développement de ACE, Accent Contrôles Électroniques autour de produits visant à faciliter et optimiser les opérations et la gestion de l'hiver sera renforcée en travaillant de concert avec divers partenaires impliqués dans la R&D sur les produits de viabilité hivernale – en particulier avec Nordaxe Innovations, une jeune compagnie qui propose à sa clientèle une



expertise rigoureuse et totalement nouvelle pour repenser l'entretien hivernal et qui va s'installer dans le même bâtiment.

De plus, ce déménagement permettra de développer la capacité d'accueil de ACE, Accent Contrôles Électroniques en réalisant, à moyen terme, des séminaires et des stages sur des sujets pointus concernant ses spécialités.

Avec l'installation de ACE, Accent Contrôles Électroniques dans ses nouveaux locaux, la région de la capitale voit naître l'embryon de ce qui pourrait devenir à terme un centre d'excellence de la viabilité hivernale.

Source: ACE, Accent Contrôles Électroniques

Il n'existe pas de meilleure façon de rejoindre les acheteurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé qu'en annonçant dans la revue **InfraStructures** la seule revue bilingue distribuée partout au Canada

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet : www.aceintl.com • Courriel : aceintl@cevalan.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
OmniFant 50	10 m ²
Optifant 70	7 m ²
Cityfant 60	6 m ²

Vente • Location long terme

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m ²
CityCat 2020	2,2 m ²
CitySpider	

Eddyne

Balais tambour ou rampeuse s'installent sur des chargeurs, tracteurs, chariots élévateurs et autres équipements

Financement par crédit-bail disponible

Fabrication
Vente
Service

Luc Brunelle (Ouest du Québec & Ontario) (819) 460-2954
 Jean-Luc Perron (Est du Québec) (819) 460-2952

Sans Frais: 1-800-444-2902
 Tous les balais sont équipés d'un système flottant réduisant l'usure de la brosse et augmentant l'efficacité de balayage
www.eddynetinc.com • Email: info@eddynetinc.com

Un arroseur de Certiflo pour la carrière Lafarge

Un nouveau camion-citerne arroseur a récemment été mis en service aux installations de Lafarge dans l'est de Montréal. Sa conception a été le fruit de la coopération entre la compagnie Certiflo, l'ingénieur et l'opérateur de la carrière Lafarge de Montréal-Est.

Un réservoir en aluminium poli d'une capacité de 20 000 l a été installé sur un camion porteur de 12 roues. L'équipement de pompage, composé d'un moteur John Deere Powertech de 80 hp et d'une pompe Monarch de 10 cm, est doté de mécanismes de contrôle dans le cabinet arrière ainsi que dans la cabine du chauffeur. La citerne est également équipée d'un indicateur de niveau McGage.

L'unité multifonctionnelle permet des gains en efficacité dans l'accomplissement de différentes tâches. Sa première fonction est le contrôle de la poussière.

Avec 4 mains arroseuses à l'avant, 2 autres au centre, une main arroseuse à 180° à l'arrière et 2 jets dirigeables

montés sur le pare-chocs avant, l'unité a toute la polyvalence voulue pour mouiller et laver les routes asphaltées, arroser les routes en gravier, arroser la pierre dynamitée avant qu'elle ne passe dans le concasseur primaire et arroser certaines réserves de produits finis avant livraison pour limiter la poussière sur

les chantiers et assurer une compaction adéquate.

D'autre part, grâce à son puissant moteur, sa pompe à grande capacité et à ses connecteurs rapides, le camion-citerne alimente l'usine avec plus de débit et de pression pour le lavage des équipements fixes et des structures. Il alimente également en eau de lavage les sections non reliées au réseau.

rapide et sécuritaire.

Finalement, le camion est utilisé pour le lavage des équipements mobiles avant qu'ils ne passent au garage pour entretien ou



Une plate-forme de lavage avec rampes amovibles et un boyau permanent est aménagée sur le dessus de la citerne. Cette configuration donne un accès direct à plusieurs convoyeurs sans avoir à traîner des boyaux dans les escaliers ou les échelles. Le travail s'effectue donc de façon bien plus

réparation. Encore une fois, la plate-forme de lavage évite d'avoir à grimper sur les machines avec le boyau. L'opérateur reste dans sa machine et la déplace le long de la citerne. La finition se fait au sol avec le boyau situé au bas de la citerne.

Source: Certiflo Inc.





12455, April, Montréal, QC H1B 5L8
certiflo@certiflo.ca • www.certiflo.ca
Tél. : (514) 645-4587 • 1 (888) 640-6858
Fax. : (514) 645-6809

Conception et assemblage de Camions-citernes :
**arroseurs, service Incendies,
ravitailleurs et pétroliers**

Dévidoirs et joints articulés :
Mains d'arrosage :
Pompes :

Compteurs :
Lances :
Valves :
Boyaux :

Distribution et vente :

HANNAY
RITE
BLACKMER, GORMAN RUPP
VIKING, MONARCH, ROPER
NEPTUNE, LC
PHILLY, OPW, RITE, SCULLY
BETTS, NORDIC
GOODYEAR, ARTIC
CONTINENTAL, KURITEC

L'hydraulique aide Gallatin Steel à déplacer une poche de fonderie tout en respectant le temps d'arrêt prévu

Irene Kremer
Enerpac BV
Collaboration spéciale

roulants à l'aide d'une traverse.)

Processus de fabrication

L'usine transforme de la ferraille en bobines de tôle d'acier laminée à chaud. La ferraille est fondue dans un four à arc électrique à double paroi et passe ensuite dans une poche de fonderie pour une éventuelle correction. Puis la poche se déplace vers la machine de coulée et est installée sur une tourelle rotative. La machine de coulée produit des plaques, lesquelles circulent dans un four tunnel d'une longueur de 205 m vers un laminoir à six passages, et enfin vers le bobinoir.

de 100 t, quatre de chaque côté, montés tête vers le bas. Les canalisations hydrauliques et les capteurs de position de la charge sont incorporés dans le chariot à l'emplacement



À Ghent, au Kentucky, la très moderne usine de Gallatin Steel produit des bandes de tôle d'acier depuis 1995. Cette usine, relativement jeune, possède cependant l'expérience nécessaire pour programmer les arrêts prévus pour effectuer les opérations de maintenance. Dans toute usine, un arrêt pour effectuer un entretien est organisé avec soin et engendre beaucoup de stress, les multiples intervenants ne devant pas se gêner sur le chantier.

En octobre 2006, l'arrêt de maintenance, d'une durée de huit jours, comprenait une phase particulièrement critique : la révision de la couronne pivotante de la tourelle de la poche de fonderie d'une machine de coulée de brames minces. Une nouvelle approche, utilisant des vérins hydrauliques synchronisés pour soulever la tourelle, présentait l'avantage de pouvoir libérer les grues de l'atelier pour d'autres tâches. (La tourelle est située entre les portiques de deux ponts roulants. Elle aurait pu être soulevée par les deux ponts

Utilisation de l'hydraulique

R.G. Kelly Inc. a conçu un équipement et établi une procédure pour le démontage de la tourelle de la poche de fonderie. Sept vérins hydrauliques synchronisés sont utilisés pour soulever la section supérieure de la tourelle afin de pouvoir l'installer sur un chariot qui va la déplacer de 7 m sur une piste spécialement fabriquée pour cela. L'ensemble chariot et piste est une réalisation de la société Three D Metal Works, qui a assuré la direction du projet et livré l'ensemble clé en main.

L'ensemble chariot et piste comprend huit vérins Enerpac

de chaque vérin. Il s'agit de vérins double effet de 100 t ayant une course de 300 mm. La capacité de levage de 800 t comprend une marge de sécurité amplement suffisante pour une charge d'environ 300 t.

Avantage de la commande numérique



Le levage aurait pu se faire de la manière traditionnelle, à l'aide de vérins commandés manuellement, ce qui n'était cependant pas la façon la plus facile d'opérer. Incrémenter manuellement de façon précise chacun des huit points de levage, est une opération délicate qui exige beaucoup de temps. Une différence de hauteur trop importante entre

Trouvez facilement les sites web
de vos fournisseurs sur la page de liens du site
www.InfraStructures.com

certains points de levage risquait de faire pencher la tourelle et de la coincer contre les boulons de montage de 432 mm. De plus, un levage inégal pouvait induire des tensions internes dans l'objet de la charge.

Le mot «numérique» peut suggérer qu'il s'agit d'un équipement difficile à maîtriser, mais le Synchronous Lifting System d'Enerpac, plusieurs fois primé, offre une simplicité d'utilisation étonnante. Le Synchronous Lifting System reçoit les signaux électroniques émis par les capteurs de position fixés à la charge à proximité de chaque vérin de levage. Ces signaux sont traités et, suivant les résultats, le calculateur numérique commande l'ouverture ou la fermeture des distributeurs hydrauliques.

Une mesure précise de la position de la charge à chaque point de levage est cruciale. Une charge non uniforme cause l'apparition de forces différentes dans les points de levage. D'autre part, lorsque le levage commence et que la charge s'élève, la base d'un vérin peut s'abaisser légèrement suite à la compression de son support. Le capteur de position SyncLift utilise un mince câble qui se déroule d'une bobine. L'extrémité du câble est attachée à la charge et le capteur fixé à une surface de référence stable (ou vice-versa). De cette façon la commande de la position de la charge assure une précision de 1,0 mm pour chaque vérin.

Déplacement de la tourelle de la poche de fonderie

La section supérieure de la tourelle devait être déplacée afin d'offrir un accès aux deux machines à rectifier utilisées simultanément pour usiner la couronne pivotante. Avant de commencer le déplacement, il fallait d'abord assembler le chariot en dessous de la tourelle. Sous chacun des huit vérins de 100 t se trouvait un patin rouleuseur de 100 t.

Après enlèvement des 90 boulons périphériques de la couronne pivotante d'un diamètre d'environ 4,5 m, le levage commença avec des incréments de 6,35 mm, pour passer à 12,7 mm et enfin à 19 mm. Après chaque incréments, des cales d'épaisseur étaient insérées à l'endroit des vérins et fixées en place par des points de soudure.

La hauteur de levage désirée, 254 mm, fut atteinte en 40 minutes et la tourelle déplacée au-dessus de sa couronne pivotante. Après le remplacement de la couronne pivotante à triple rangée de rouleaux, l'inspection des flasques de l'assemblage ne révéla aucune anomalie, il ne fut pas nécessaire de les



rectifier.

Le travail sur la couronne, la remise en place de la tourelle, ne demandèrent pas plus de 24 heures. Lors de l'opération de descente, il fallut surtout veiller à ne pas endommager les nouveaux boulons. Même si des goujons permettaient un positionnement côte à côte, il était important d'empêcher la tourelle de pencher lors de la descente.

Ce qu'il faut retenir

Le système de levage synchronisé Enerpac à points multiples a permis de descendre l'assemblage avec précision, sans endommager les boulons. Entièrement terminés, les travaux ont duré six jours, un jour de moins que prévu. Le système Enerpac a non seulement permis d'effectuer le travail avec précision et maîtrise, mais aussi plus rapidement que prévu.

Peut-on guérir les pieds pesants?



Avec le prix du carburant atteignant des sommets, la maladie du pied pesant coûte cher! Il n'est pas rare de voir des différences de consommations de 30% d'un chauffeur à l'autre. Comment faire pour diminuer cette différence?

La compagnie RM2J, de Boucherville, s'apprête à commercialiser un produit qui pourrait bien être la solution. Leur système est un régulateur de puissance du moteur qui est contrôlée, non plus en fonction de la position de l'accélérateur mais, en fonction des besoins de l'opération. Ce système est interactif et peut, à partir d'un capteur installé sur la suspension, ajuster la puissance du

moteur en fonction du poids du camion.

Ainsi, si vous êtes peu chargé, le moteur ne délivrera que, par exemple, 300 hp alors que si vous êtes à la charge maximum, vous obtiendrez 450 hp, par exemple. Les caractéristiques sont ajustables à l'aide d'un ordinateur portable et le système fonctionne avec tous les types de moteurs, indépendamment du chauffeur. Son prix de vente devrait permettre de le rentabiliser en quelques mois à 1 \$ du litre mais, en quelques semaines à 2 \$ du litre...

Source: RM2J,
(514) 891-2233 ou (514) 894-0006

Nouvelles plates-formes élévatrices UpRight

Suite à l'énorme succès remporté à l'exposition de l'Association de Location du Québec (ALQ) au printemps, Système APM recevait les premières plates-formes élévatrices de marque UpRight de nouvelle génération.

La plate-forme élévatrice tout terrain UpRight SL30SL «Speed Level» travaille comme une machine de type ciseau conventionnel, mais se différencie par son système d'élévation à bras articulé de type «Sigma». Ce principe de fonctionnement utilise un système breveté sur la base du châssis pour le nivellement automatique lors du travail sur les terrains accidentés.

Le SL30SL «Speed Level» atteint une hauteur de travail maximum de 11 m. Cette plate-forme de type tout terrain 4x4 possède de série le système de nivellement automatique pour les pentes abruptes ou les terrains accidentés, un essieu avant oscillant ainsi que des pneus tout terrain, ce qui permet des angles d'attaque de 19°/35%.

«Nouvelle conception, pratique et simple d'utilisation! Ce nouveau type de machine va aider UpRight à se démarquer du reste des fabricants de plates-formes élévatrices», déclarait Martin Beudet de Système APM.

«UpRight est une compagnie avec un long héritage, qui a connu des temps difficiles. Mais les nouveaux propriétaires ont comme nouvelle priorité le service aux clients, ce qui rend le produit plus facile à vendre», ajoutait-il.

La compagnie mère, le groupe Tanfield Plc, basée au Royaume-Uni, a fait l'acquisition de la division motorisée de la compagnie UpRight International en juin 2006 et a repris l'ancienne identité qui était UpRight. Depuis lors, on a connu un engouement phénoménal

pour ces produits.

Les machines sont présentement fabriquées dans une usine de 23 000 m² au Royaume-Uni. Au cours de la dernière année, la production a augmenté de plus de 600%.

Le nombre de machines au sein de la nouvelle gamme UpRight a plus que doublé pour atteindre au-delà de 20 modèles.

Selon l'échéancier de la compagnie, il est prévu d'offrir une ligne complète de machines dès le début de 2008.

Présentement UpRight offre des nacelles sur remorque, des plates-formes élévatrices de petit à moyen gabarit ainsi que des nacelles articulées de type intermédiaire. Une série d'élevateur personnel de type ULII ainsi que la machine ultra compacte TM12 et la «Speed Level», uniques dans leur genre, complètent la gamme.

UpRight a aussi repris la production en



Amérique du Nord. La compagnie exploite une usine d'assemblage de 6500 m², à Fresno en Californie. Une nouvelle usine qui produira les produits UpRight destinés au marché nord-américain sera fonctionnelle d'ici la fin de l'année.



«Le carnet de commande a augmenté considérablement et ceci proportionnellement avec le nombre de distributeurs indépendants dans le monde entier», mentionnait

Richard Tindale, directeur du marketing et ventes pour UpRight Power Access. «Notre stratégie est de trouver de bons distributeurs, tels que Système APM, qui peuvent offrir le plus haut niveau de support pour leurs machines UpRight ainsi que les pièces de remplacement pour desservir les utilisateurs et les centres de location», ajoutait-il.



«Ceci va vous donner confiance, d'acheter les machines UpRight, parce que vous savez qu'ils vont vous offrir un excellent service après-vente», mentionnait Martin Beudet.

Source: Tanfield Plc

Distributeur autorisé

UpRight



BIG BLUE IS BACK!

Vente de machines neuves et reconditionnées avec certification structurale
Pièces de remplacement d'origine pour toutes les marques de machines

Vente • Service • Réparation
Inspection annuelle et structurale

plates-formes élévatrices • nacelles échabaudages d'aluminium UpRight standard ou conçus sur mesure



UNE GAMME COMPLÈTE D'ÉQUIPEMENT DE LEVAGE

806 Route Harwood,
Vaudreuil-Dorion, QC J7V 8P2
Télécopieur : (450) 424-8564
info@systeme-apm.com • www.systeme-apm.com

TÉLÉPHONE : (450) 424-4664

Comeau fête son 50^e anniversaire et celui de la «pépine»

Le 26 mai 2007 à sa succursale de Montréal, Les Équipements G. Comeau Inc. recevait sa clientèle en grand. Plus de 500 personnes se

Con/Agg en mars prochain, où il participera au concours nord-américain de CASE et aura la chance de gagner une rétrocaveuse «Spécial 50^e anniversaire». Les participants ont eu beaucoup de plaisir tout en prenant le concours très au sérieux. Des prix ont également été offerts aux quatre autres finalistes.

Fondée en 1957 par Gilles Comeau, Les Équipements G. Comeau Inc., fête cette année son 50^e anniversaire. Plus ancien concessionnaire CASE au Québec, la compagnie demeure toujours un chef de file dans le



sont déplacées pour y voir la superbe machine noire spécialement fabriquée en l'honneur du 50^e anniversaire de la marque CASE dans le domaine des rétrocaveuses.

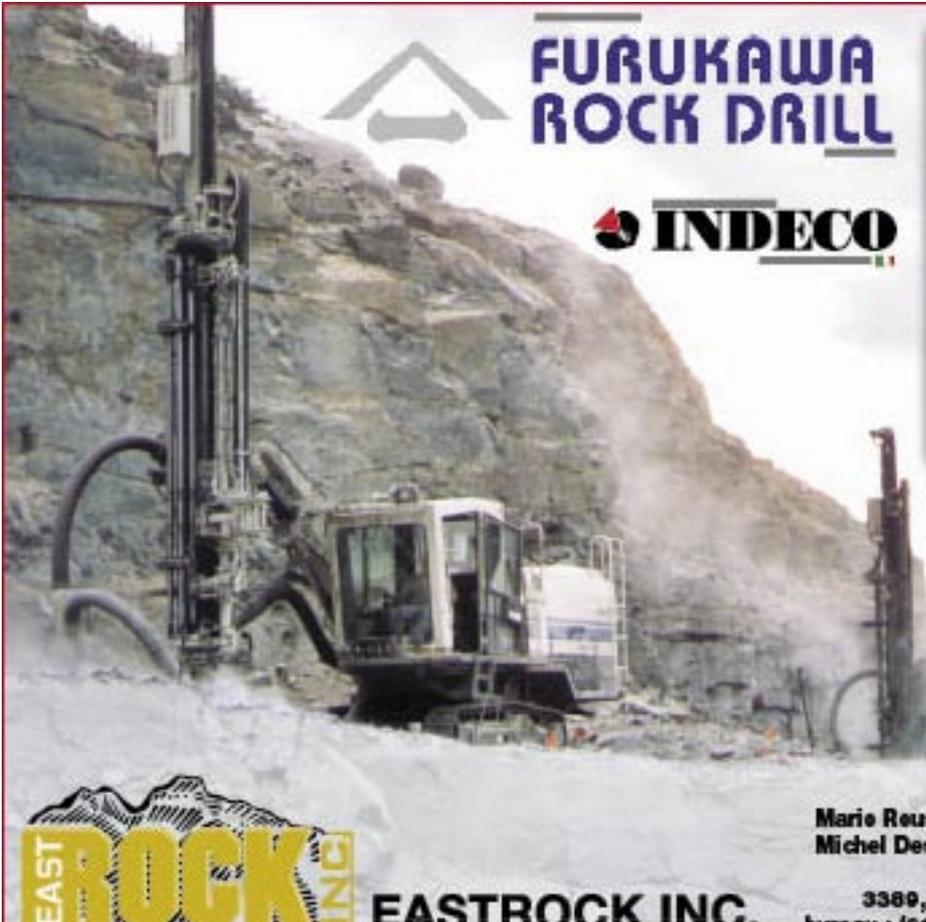
Parmi eux, plusieurs clients de la première heure, anciens collègues et amis de longue date ont passé une partie de leur samedi à fêter avec les employés de la compagnie et la famille Comeau.

Cent opérateurs, enregistrés au préalable, ont participé à un concours d'habileté et le gagnant, Sébastien Houle, s'est mérité le premier prix... Un voyage à Las Vegas, dans le cadre de Conexpo-



domaine de la machinerie lourde avec des marques réputées comme CASE, Link-Belt et Takeuchi.

Source: Les Équipements G. Comeau Inc.



**FURUKAWA
ROCK DRILL**

INDECO

Appelez-nous!
et découvrez pourquoi
tout le monde parle
de la Furukawa
HCR900-ES





EASTROCK INC.

Mario Reussel cellulaire : (613) 680-3780
Michel Deschamps cellulaire : (613) 680-3653
 sans frais : 1-877-737-3963
 3389, rue Hawthorne Ottawa, ON K1G 4G2
 bureau : (613) 737-3963 • télécopieur : (613) 737-3908

Centre de Pneus D.D. remercie 25 fois sa clientèle

Centre de Pneus D.D. Inc. fête cette année son 25^e anniversaire.

En 1979, la fermeture de la compagnie Firestone à Montréal incite Roger Dandeneault, gérant de cette entreprise, et son fils François Dandeneault à démarrer leur propre compagnie qu'ils nommeront «Centre de Pneus D.D. Enr.». C'est donc au courant de cette même année qu'ensemble, ils construisirent une bâtisse derrière la maison familiale afin d'y établir un centre de vulcanisation de pneus pour camions et hors-route, dès lors l'épouse de François, Claire St-Georges prend en charge l'administration.

En 1982, la compagnie dont l'expansion ne fait que s'accroître oblige les propriétaires à s'installer dans des locaux plus grands. L'emplacement choisi se situe sur le boulevard St-François à Terrebonne. Ce nouvel aménagement permet d'offrir plus de services – la vente et l'installation de pneus de machineries et camions lourds sont désormais offertes. Cette même année, Centre de pneus D.D. devient une corporation.

La renommée de Centre de pneus D.D. Inc. devient leur meilleure publicité. Après plusieurs mois de réflexion et de discussions, l'importance d'agrandir l'espace de travail pousse les administrateurs à construire une nouvelle bâtisse dont la construction débute dans le parc industriel de Terrebonne en 1985.

Par la suite, Roger Dandeneault pense à se retirer graduellement du marché du travail. C'est ainsi que le 6 novembre 1990, François Dandeneault et Claire St-Georges achètent la totalité des actions de l'entreprise.

En 1998, toujours dans le but d'offrir un service de qualité, Centre de pneus D.D. Inc. se dote d'un camion afin d'offrir le service routier 24 h/24 à ses clients.



Depuis, Jean-Philippe et David, les fils de François Dandeneault et Claire St-Georges, se sont joints à l'entreprise. Ensemble, ils gardent la même philosophie ce qui a fait la réputation de Centre de Pneus D.D. Inc. soit : «Des gens de qualité pour du travail de qualité».

Source: Centre de Pneus D.D. Inc.

Nous fabriquons ici au Québec tous les outils de démolition :

- TRAMAC
- ALLIED
- STANLEY
- N.P.K.
- RAMMER
- FURUKAWA
- TELEDYNE
- OKADA
- MELROE-BOBCAT

GeoRocFor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
rogan@georocfor.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole

CENTRE DE PNEUS DD 25 ANS

17.5X25	GOODYEAR L3	50%	350.00 \$
17.5R25	BRIDGESTONE VKT	40%	400.00 \$
17.5R25	MICHELIN XTLA	40%	300.00 \$
17.5R25	MICHELIN XRA	40%	350.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	C/O	2500.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	80%	1500.00 \$
23.5R25	GOODYEAR RL2+	45%	900.00 \$
26.5R25	BRIDGESTONE VLTS	80%	1950.00 \$
26.5R25	MICHELIN XHA	70%	1950.00 \$

Spécial du mois

(4) 30.5L32 GENERAL LS2 100% 2200.00 \$ CH.

Service Routier 24 H

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec
Normand Gagné

Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
www.pneusdd.com • information@pneusdd.com
2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4



Bâtie pour les professionnels

YANMAR®

La nouvelle Yanmar CBL40 offre:

Un châssis simple fort et durable comme celui d'une grosse rétrocaveuse

- Transmission HMT
- Système hydraulique de style excavatrice
- Profondeur de creusage de 10'0"
- Force de creusage de 5500 lb au godet
- Deux modes de contrôles
- Nivellement automatique du godet
- Attache rapide compatible avec les chargeurs
- Siège pivotant en position chargeur ou rétrocaveuse
- Pelle-réto amovible
- Attache 3 points offerte en option



Pour connaître le concessionnaire de votre région
 Yanmar Construction Equipment - Maurice Paiement
Tél.: 450-227-3205 • Cell: 514-835-4578
 Courriel: mauricepaiement@cgocable.ca

CONDEROC inc.

Maurice Paiement
 450.227.3205 • Cell.: 514.835.4578

*Godets Concasseurs
 et Godets Tamiseurs*



VTN



Est-ce la fin des fourgonnettes ou des utilitaires sport traditionnels?

Jacques Duval



sera peut-être sur son déclin avec la hausse prévisible des prix de l'essence... Donc, pour éviter de voir la manne lui échapper encore une fois, GM a prévu le coup en concoctant un trio de multisegments dont l'avenir me semble plutôt prometteur.

La fin des fourgonnettes?



chez les divisions de GM de se partager les éléments mécaniques et structuraux. Ainsi, les Acadia, Outlook et Enclave sont basés sur la même plate-forme Lambda. Dans le cas de GMC, cette plate-forme est une première puisque la division «camion» de GM n'a jamais conçu un véhicule sur un châssis monocoque. Ainsi, il faut savoir que



Les multisegments de luxe comptent dans leur rang de fabuleux spécimens comme les Audi Q7 et Acura MDX. Pour environ 10 000 \$ de moins, la catégorie des multisegments intermédiaires n'est pas piqué des vers non plus comme en font foi les récents Hyundai Veracruz et Mazda CX-9. Sans oublier le surprenant trio de GM formé des Saturn

Tandis que Ford a annoncé la fin de production de la fourgonnette Freestar qui sera remplacée par le multisegment Flex en 2008, GM a décidé aussi d'arrêter la production des fourgonnettes Saturn Relay et Buick Terraza pour faire place aux Outlook et Enclave. Quant aux fourgonnettes Chevrolet Uplander et Pontiac Montana SV6, elles poursuivront

le châssis de type monocoque permet aux multisegments de se distinguer des VUS qui sont, pour la plupart, assemblés sur un châssis à échelle. S'il est vrai que l'utilisation d'un châssis monocoque améliore la tenue et le confort d'un camion, il diminue sa capacité de remorquage et ses aptitudes en conduite tout-terrain.



Outlook, GMC Acadia et Buick Enclave. Oui, je dis surprenant! Et je pèse mes mots. Car cette fois-ci, il semble bien que GM n'ait pas attendu de se faire prendre les culottes à terre pour répliquer à cette nouvelle vague de véhicules. Je m'explique. Dans les faits, GM est un gros navire dont le gouvernail est plutôt lent à réagir. Le dernier exemple en liste étant la Camaro dont les premiers exemplaires ne sortiront pas des usines avant 2009! D'ici là, l'engouement pour les «pony cars»

leur activité jusqu'en 2010. Somme toute, on peut s'interroger sur les décisions de Ford et GM d'annoncer qu'ils se retirent du marché des fourgonnettes quand on constate que Chrysler en fait encore ses choux gras et que la majorité des constructeurs japonais et sud-coréens sont plus actifs que jamais dans ce créneau.

Un châssis monocoque

Pour réduire les coûts, il est d'usage

Un V8 sur les rangs?

S'ils n'ont pas la capacité de remorquage de leurs vieux cousins à propulsion que sont les Trailblazer, Envoy et Rainier, les Acadia, Outlook et Enclave ont cependant le mérite de consommer moins de carburant et surtout d'offrir un habitacle plus convivial, capable d'accueillir jusqu'à huit personnes.

La puissance du moteur V6 de 3,6 l paraît toutefois un peu juste pour transporter autant de poids. En effet, le V6 sera rapidement à

bout de souffle sur les routes de montagne. Ainsi, vaut mieux voyager léger. Et de toute façon qui voudrait prendre place sur la troisième banquette qui est plus symbolique que fonctionnelle et qui, en position relevée, gobe presque tout l'espace réservé aux bagages.

Malgré tout, les Acadia, Outlook et Enclave offrent un espace de chargement plus important que leurs principaux rivaux. Somme toute, il ne serait pas surprenant que les motoristes aient le mandat, dès l'an prochain, d'adapter le V8 de 5,3 l de l'Impala. Un tel moteur permettrait à ce trio de se mesurer à des multisegments de luxe comme l'Audi Q7 et Volvo XC90 à moteur V8. De même, il serait possible d'augmenter la capacité de remorquage qui plafonne à 2041 kg avec le



V6 de 3,6 l.

Confortable mais sous-vireur

Sur la route, les Acadia, Outlook et Enclave proposent un comportement routier moins sportif que les Acura MDX et Mazda CX-9. Dans les virages, ils ont tendance à sous-virer et la direction manque de précision. En contrepartie, le confort et le silence de roulement se classent au-dessus de la moyenne. Ce qui en font d'excellentes routières pour des longs trajets. Par ailleurs, il est évident que les pneus de 18 po offrent un roulement plus doux que les pneus de 19 po optionnels.

Jumelé à la boîte automatique à 6 rapports de série, le V6 de 3,6 l signe un chrono de 8,5 s lors d'une accélération 0-100 km/h. Toutefois, ce temps est réalisé quand le véhicule est soulagé de toute charge! Lorsque les passagers et les bagages doivent s'entasser dans l'habitacle, les 275 chevaux peinent à la tâche.

Si j'ai déjà adressé des reproches à GM pour la qualité de finition intérieure de certains produits, c'est maintenant chose du passé. En effet, la texture des matériaux est supérieure aux anciennes normes de GM. De même, les sièges n'ont rien à voir avec la dureté des «bancs d'église» qui ornent, notamment, les fourgonnettes Uplander et



Fiche Technique

GMC Acadia / Saturn Outlook / Buick Enclave

Type:	multisegment
Moteur:	V6 – 3,6 litres – 24 soupapes
Puissance:	275 hp @ 6600 tr/min – 251 lb pi @ 3200 tr/min
Transmission:	automatique à 6 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	8,5 s
Vitesse maximale:	n.d.



	<i>GMC Acadia</i>	<i>Acura MDX</i>	<i>Mazda CX-9</i>
Empattement:	302 cm	275 cm	288 cm
Longueur:	510 cm	484 cm	507 cm
Largeur:	199 cm	199 cm	194 cm
Hauteur:	185 cm	173 cm	173 cm
Poids:	2142 kg	2093 kg	2062 kg
Puissance:	275 hp	300 hp	263 hp
Pneus:	255/65R18	255/55R18	245/50R20
Réservoir:	83 l	79,5 l	76 l

Montana SV6! Ainsi la position de conduite est agréable et les espaces de rangement sont nombreux. À l'arrière, l'espace dans la deuxième rangée est suffisant, et celui de la troisième rangée convient essentiellement à des enfants. Parmi les astuces, le système «Smart Slide» vise à faciliter l'accès à la troisième rangée. Toutefois, ce mécanisme n'est pas facile à manipuler.

l'Acadia se veut le modèle du juste milieu. Il est possible de commander un Outlook et un Acadia à traction avant ou intégrale. Outre les présentations extérieure et intérieure qui diffèrent, ces véhicules proposent le même comportement routier. Par ailleurs, je dois avouer que j'ai un petit faible pour la présentation de l'Acadia qui me semble plus «bon chic bon genre».

Lequel choisir?

Alors que l'Outlook représente le modèle d'entrée de gamme et que l'Enclave vise une clientèle plus huppée,

Vous trouverez les essais routiers publiés dans les numéros précédents sur www.infrastructures.com



NEW HOLLAND TN85D 2006, avec souffleuse PRONOVOST PXPL-Pro 86 2006 (fonct. 2 cotés) chargeur et pelle avant 32 LN, «ride control», trans. 40 km/h, pneus industriels, a/c, radio CD, 300 h, garantie complète jusqu'en sept 2008. (région Bellefeuille peut laisser liste de +80 clients & 350 balises de métal) Prix: 63 500 \$
Téléphone: 450-432-1764 ou cell. 450-712-6528



Remorque à benne basculante de marque KING, année 1989, 33 pi de boîte, 3 essieux, suspension Chalmers. Prix: 17 500 \$ négociable
Téléphone: (418) 208-0091 ou (418) 520-3568



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve, entièrement révisé
Autres modèles disponibles 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

PETITES ANNONCES

Avec InfraStructures, vous rejoignez plus d'acheteurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé au Canada qu'avec toute autre revue spécialisée

Nominations

Jocelyn Jacques de **Atelier RF** est fier d'accueillir **Serge Desroches** en tant que représentant manufacturier, pour promouvoir les produits de la compagnie dans la région de Québec et celle de la Côte-Nord.



L'expertise de Serge Desroches dans le domaine de la machinerie lourde, acquise depuis des années dans la vente et l'installation équipement hydraulique, sera un grand atout pour l'équipe de Atelier RF. Elle permettra à l'entreprise de maintenir un service à la hauteur des attentes de nos clients dans ces régions.

Monsieur Desroches vous visitera sous peu, chez vous et sur vos chantiers.

Source: Atelier RF, (819) 847-4136

Gilles Lapointe, directeur de **Les Équipements Matthews Ltée**, est fier d'annoncer la nomination de **Stéphane Tessier**, nouveau représentant Bobcat dans le territoire de Montréal et ses banlieues.



Toute l'équipe de Matthews lui souhaite la bienvenue et la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

Les Équipements Matthews Ltée est le distributeur des équipements de marque Bobcat dans la grande région de Montréal.

Source: Les Équipements Matthews Ltée, (514) 354-8891

Alain Charette, directeur des ventes pour **Équipement Strongco**, est heureux d'annoncer la nomination de **Luc Chevrette** à titre de représentant.



Après près de 20 ans dans le domaine de la vente et de la location d'équipement, nul doute que l'expérience de monsieur Chevrette saura satisfaire la clientèle de Strongco.

Strongco est l'une des plus grandes sociétés de distribution d'équipement de gammes multiples en Amérique du Nord. Société ouverte en plein essor, elle compte environ 600 employés, plus de 23 succursales et une clientèle grandissante dans tout le Canada.

Dans l'Est du Canada, Équipement Strongco distribue plusieurs grandes marques de machinerie lourde incluant les machines de marque Volvo.

Source: Équipement Strongco, 1-800-363-6789

Le nouveau balai Rosco Challenger III est facile à utiliser, puissant et maniable

LeeBoy vient de lancer son balai auto-moteur Rosco Challenger III. Il s'agit d'une refonte complète du modèle précédent, le Challenger II, qui comporte désormais des leviers de commande, une meilleure visibilité et une plus maniabilité supérieure.

Le Challenger III est propulsé par un moteur diesel Caterpillar de 80 hp et une transmission hydrostatique. Le système hydraulique de la Series 90 procure une puissance et des performances supérieures.

Le système de changement rapide de la brosse de 2,13 m du Challenger III facilite grandement le changement de la brosse. Les nouvelles commandes à leviers mettent toutes les fonctions de la brosse dans les mains de l'opérateur. Le système de pression de balai au sol exclusif à Rosco réduit l'usure de la brosse et en maximise la durée de vie utile.

Le balai Challenger III comporte une cabine ROPS à deux portes. La grande surface vitrée procure une excellente visibilité

à l'opérateur. Le Challenger III comporte également de grands panneaux d'accès sur les deux côtés du compartiment moteur afin de faciliter l'entretien de routine et le service.

Conçu afin de maximiser la maniabilité, le Challenger III a un angle de balayage de $\pm 40^\circ$ et sa direction sur les roues arrière permet à la machine de pivoter sur son centre, avec un rayon de braquage intérieur de 0,9 m.

Grâce à sa fabrication en acier de 19 mm, le Challenger III est bâti pour résister aux pires conditions de chantier.

Ces caractéristiques de pointe font du



Challenger III la machine parfaite pour les entrepreneurs en pavage, les équipes d'entretien des routes et le personnel d'entretien des parcs.

Source: VT LeeBoy, Inc.
J.A. Larue Inc.

 J.R. SERVICE INC.			VENTE ET LOCATION DE CHARIOTS ÉLÉVATEURS Tél. 514.951.1800 www.jrservice.ca		
130 rue de l'Industrie l'Assomption Québec J5V 2V1					
www.jrservice.ca					
 <p>CATERPILLAR 8000 lb de capacité, année 2000, moteur diesel, mât 3 sections</p>	 <p>HYSTER 5000 lb de capacité, année 2000, électrique 36 volts, mât 189" S/S</p>	 <p>CLARK 5000 lb de capacité, année 2000, propane, mât 3 sections 189" déplacement latéral</p>	LOCATION court terme - long terme FINANCEMENT		
PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE VISITEZ NOTRE SITE WEB www.jrservice.ca					
 <p>CATERPILLAR 4000 lb de capacité, électrique 36 volts, mât 181" S/S</p>	 <p>CATERPILLAR 5000 lb de capacité, année 1998, propane, mât 3 sections, sideshift</p>	 <p>HYSTER 6000 lb de capacité, année 1998, propane, mât 3 sections, sideshift</p>	 <p>TRANSPALETTE NEUF 349 \$ 5500 lb de capacité, 27" X 48"</p>		

Fabrication sur mesure
Installation d'attaches
Location à court terme
Réparation & pièces

REMRORQUES **LAROCHE**
OO
...à l'écoute de vos besoins



Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com

MÉTAL SARTIGAN INC.



Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)
LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 30', 48', 60', 72', 78', 90' & 90'
LONGUEUR AU BESOIN
Sans Frais: 1-888-865-2284

1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2

MM

MACHINERIES MAHEUX INC. LTD.

2995 ave Kepler, Québec, QC G1X 3V4

2001 VOLVO G780A VHP

2001 CHAMPION 740A Série VI VHP

2000 CHAMPION 730A Série VI VHP

1997 CHAMPION 730A Série IV

1996 CHAMPION 740A Série IV

Téléphone: (418) 658-5844

Courriel: maheudtee@qc.aira.ca



Corail Bleu
Voyages

Reservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737

4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca



William, Tell & Associés

Consultants en communications

Téléphone: (514) 233-1295

ANNONCES PUBLICITAIRES • BROCHURES • CATALOGUES

Agenda

Hillhead 2007

26 juin au 28 juin 2007
Buxton, Derbyshire, Royaume-Uni

Great American Trucking Show

23 août au 25 août 2007
Dallas, TX États-Unis

Exploration 07

9 septembre au 12 septembre 2007
Toronto, ON Canada

LubricationWorld/Predictive Maintenance Technology Conference

11 septembre au 13 septembre 2007
Las Vegas, NV États-Unis

3 Salons - Énergie - Équipement Territorial - Réseau-Expo

12 septembre au 14 septembre 2007
Besançon, France

Journée technique de l'APOM

14 septembre 2007
Sherbrooke, QC Canada

2007 SWIFT Conference & Trade Show

16 septembre au 20 septembre 2007
Calgary, AB Canada

3^e Tournoi de golf de Bitume Québec

18 septembre 2007
Joliette, QC Canada

MINExpo® 2008

22 septembre au 24 septembre 2007
Las Vegas, NV États-Unis

Garden Expo

16 octobre et 17 octobre 2007
Toronto, ON Canada

ICUEE 2007

16 octobre au 18 octobre 2007
Louisville, KY États-Unis



Con-Build Vietnam 2007

20 novembre au 23 novembre 2007
Giang Vo, Hanoi, Vietnam

CONEXPO Asia show

4 décembre au 7 décembre 2007
Guangzhou, Chine



28th International Irrigation Show

9 décembre au 11 décembre 2007
San Diego, CA États-Unis

CONGRESS 2008

8 janvier au 10 janvier 2008
Toronto, ON Canada

53^e Assemblée annuelle de la NAPA

26 janvier au 30 janvier 2008
Phoenix, AZ États-Unis

CONEXPO-CON/AGG 2008

11 mars au 15 mars 2008
Las Vegas, NV États-Unis



EXPO Grands Travaux 2008

25 avril et 26 avril 2008
Montréal, QC Canada



World of Asphalt Show & Conference /World of Aggregates

9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manoeuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy. Cette paveuse a deux convoyeurs de 36 po, des vis d'alimentation de 12 po, et «Power Slope» disponible pour les extensions. La 8515 incorpore les avantages des grosses paveuses d'autoroute. Moteur Kubota 87 hp, table vibrante Legend™ de 8 à 15 pi, avec chauffage au propane ou électrique, assure une qualité de finition digne de son nom. Avec des commandes doubles pour les opérateurs et sa facilité d'opération en mode «Low Deck» ou «High Deck» elle offre une configuration idéale pour tous les chantiers.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC ET
LES PROVINCES MARITIMES

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et ROSCO, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

David Robichaud • (514) 497-1470 • david.robichaud@jalarue.com



LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.



Balai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Anvers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

(418) 878-4007

1-800-563-4007

(418) 878-4777



DOOSAN

Doosan Inférieure
Construction Equipment



KOBELCO®
Votre avantage compétitif.

